

Titel: BREV TIL: Paul Diderichsen FRA: Eli Fischer-Jørgensen (1947-07-05)

Citation: "BREV TIL: Paul Diderichsen FRA: Eli Fischer-Jørgensen (1947-07-05)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: https://tekster.kb.dk/text/lh-texts-kapsel_033-shoot-workidacc-2005_0099_033_EFJ-DIDERICHSEN4_0250.pdf (tilgået 30. juli 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

b/7 -4/

Kære Paul,

Mange tak for dine breve fra d. 2//5 og 15/6. - Kaar jeg først svarer nu, er det, dels fordi jeg bar haft en masse andet for, aels fordi jeg faktisk ikke rigtig har noget væsentligt at sige. oeg er endnu ikke kommet meget videre med problemet indhold -udtryk (har

heller ikke haft megen tid til at tænke over det) og substans-form — Og dine bemærkninger til

er vi vist nu nogenlunde enige om* solidaritetsanalysen i brevet fra 2//5 kan jeg ikke helt følge, nu

da jeg atter har afleveret Hj-s forelæsningsmanuskript« -

Men nu vil jeg dog svare paa noget af det. — hin indvending med don kinesiske skrift rammer ikke . Por jeg talte ikke om skrift, ar«wx-««xlyd.ggy«samxv± (eller rettere mente i denne forbindelse ikke skriftsprog), men udelukkende om lydsprggenem som vi dog beg- ge trods rijeimslev ei enige om at betragte som det fundamentale og oprinuerige. Og ner vil du ganske givet ikke kunne paavise et eneste sprog hvor der til hver indholasstørrelse svarer Åt der er ganske enkelte tilfælde hvor det er tilfældet , ej ikke væsentligt, i er grænsetilfældet. Naturligvis kan man konstruere kygjmmgavT system r hvoi udtrykkene ikke kan opløses i "figurer", det kan vt. være hensigstmæssigt i visse v ide nfirka.be lige t egn sy- stomer, hvor antallet af begreber d«r skal symboliseres er meget begrænset, dot er sikh rt ikke videre hensigstmæssigt naar det gælder sproget som helhed, som do-n kinesiske skrift. Men for resten j£ er- det ikke rigtigt, at d~n ikke kan opløses i figurer, i&rxdist Por det første , r d er nu en del skrifttegn der bestaar af to eller flere, men bortset herfra, saa bestaar et kinesisk skrifttegn af en række streger af forskellig* form og retning, som kommer igen i aaaxr« andre tegn, do skrives også« i en ganske best mt rækkefølge, begyndende i øverst hjørne, (vist) til højre* og in kinesisk ord- bog erri ?|rste omgang ordnet eft r antall t af streger.(videre husker jeg der ikke).(Wieluch har jo ogsaa yderligere opfundet mk symhxixyxaK navne for disse streger, husker du hans foredrag i lin- gvistkredsen?). -Hvis -det ikke var saadan, vilde sikkert heller ikke engang en kineser kunne lære skriften. - fælde vil jeg fastholde at det er karakteristisk for (lyd)sproget at de forskellige indholdsstørrelser symboliseres ved en kombination af udtrykselementer.

Men i alle til-

/

2

ft

V -

\

At udtivAselementerne følger eft .r hinanden i bid

er sikkert heller ikk. bare noget der fetter analysen. Det synes mig at være noget prin- cipielt karakteristisk«

- Du kan ikke i et tegnindhold finde noget

tilsvarende til det ±'fnornen at ttdtrykket 'kat' «x har et helt andet mdho-ld. end 'tak* ,\selv om dsåx de Bestaar^ af de samme udtrykselementer. 2o/y - Videre kom jeg ikke dengang. Jeg,regnede med at se Reichling en af (lagene, og eventuelt komme videre ved at diskutere det med ham. Men det blev ikke til noget. - Og saa har jeg haft en masse for, og sidder nu i de sidste rejseforberedelser, saa nu maa jeg vist sende denne torso" af. - Dine kollokvie-manuskripter skal jeg nok engang svare paa. Jeg regner med aen sidste aften her at faa hæst en bog som jeg længe gerne har villieb have fat paa af Peters "Die Auffassu-ng der Dpieenmelodie". - Der er maaske noget af interesse.- Tænk ogsaa paa om .du i ferien kunde faa bid til at læse mit nøysgaard- manuskript, oL^ evt. det lil^e resumé af min undersøgelse af akcent hos ældre grammatikere og metrikere, sp>ec. vilde jeg gerne vine hvad du mener m.h.t. publikation af høysgaardmanuskriptet og i hvilken form. djgg dkal jeg forkorte radikalt? eller bare omskrive det - nu er det bare en raa kladde, direkte skrevet paa maskinen efter sedlerne.' - Undskyld, at Jeg ikke har svaret ordentligt o0 saa sent, men egentlig gjorde den allersidste sætning i dit brev mest indtryk paa mig. dag Dr deb mon ikke langt vigtigere at vise et lille barn de ny- udsprungne blomster end at spekulere ovei ujeimslevs sprogteori? - Mange hilsner og paa gensyn. Jeg kommer til byen d>. midten af august. Foreløbig ska i jeg

i

i

Louis Hjelmslev og hans kreds,

til* Fa ab or g..

C

◆ \

V

• V

■ V.

!

\